

Behandling av:

Oppfølgingsundersøkelse etter rapport 8/2020 Barneverntjenestens bruk av tolketjenester

Sak	Utvalg	Møtedato
	Kontrollutvalget	

Sekretariatslederen fremmer følgende forslag til vedtak:

Barnevernets saksbehandling og vedtak kan få inngripende følger for barn og voksne. God kommunikasjon er viktig for å sikre en forsvarlig saksbehandling og for samarbeidet mellom barneverntjenesten og familier som kommer i kontakt med barneverntjenesten. At barnevernet og klientene forstår hverandre og kommuniserer godt er en grunnleggende forutsetning for at barneverntjenesten skal fatte vedtak på et så riktig og fullstendig grunnlag som mulig, og dermed kunne yte forsvarlige tjenester. God kommunikasjon vil også kunne bidra til økt tillit til barnevernet. Kontrollutvalget vil understreke viktigheten av at barneverntjenesten sikrer forsvarlig tolkebruk dersom barnet eller barnets familie ikke behersker norsk i tilstrekkelig grad.

Kontrollutvalget merker seg at Kommunerevisjonens oppfølgingsundersøkelse etter rapport 8/2020 Barneverntjenestens bruk av tolketjenester viser at byråden for oppvekst og kunnskap i hovedsak hadde iverksatt varslede tiltak og fulgt opp føringene fra behandlingen av rapport 8/2020, og at Bydel Grorud delvis hadde gjort det. Bydel Søndre Nordstrand hadde iverksatt tiltak på alle områder bydelen varslet i 2020. Alle kommunens virksomheter har blitt oppfordret til å følge IMDis råd og veiledning for bruk av tolker i offentlig sektor.

Kontrollutvalget merker seg videre Kommunerevisjonen vurdering om at byrådets og bydelenes iverksetting av tiltak og oppfølging av politiske føringer samlet sett kan bidra til mer forsvarlig bruk av tolk i barneverntjenestene.

Saken sendes helse- og sosialutvalget.

Saken gjelder:

Kommunerevisjonen har gjennomført en oppfølgingsundersøkelse etter rapport 8/2020 Barneverntjenestens bruk av tolketjenester, jf. kontrollutvalgets vedtak av 30.08.2022 (sak 59). Undersøkelsen tilhører området «brukertilpassede tjenester med tilstrekkelig kvalitet» jf.

bystyrets vedtak om Overordnet analyse og plan for forvaltningsrevisjon og eierskapskontroll 2020–2024 av 21.10.2020 (sak 283).

Kommunerevisjonen gjennomførte i 2020 en forvaltningsrevisjon av barneverntjenestens bruk av tolketjenester i bydelene Grorud og Søndre Nordstrand. Rapport 8/2020 viste at det var svakheter og mangler ved Bydel Grorud og Bydel Søndre Nordstrands bruk av tolketjenester i barnevernet. Dette ga risiko for at tolkebruken ikke bidro til medvirkning, god kommunikasjon, forsvarlig saksbehandling og rettsikkerhet for barn og foresatte.

Bystyret behandlet saken 21.10.2020 (sak 282) og vedtok bl.a.:

Bystyret legger til grunn at de varslede tiltakene iverksettes og at bydelene sikrer forsvarlig bruk av tolker i barneverntjenestene. Bystyret merker seg i den forbindelse at byråden for oppvekst og kunnskap også vil ta opp rapportens funn med de bydelene som ikke var omfattet av forvaltningsrevisjonen.

I oppfølgingsundersøkelsen har Kommunerevisjonen undersøkt om byråden for oppvekst og kunnskap, Bydel Grorud og Bydel Søndre Nordstrand har iverksatt varslede tiltak og fulgt opp vedtakene fra bystyrets organer ved behandlingen av rapport 8/2020.

Det ble varslet en rekke tiltak etter forvaltningsrevisjonen. Oppfølgingsundersøkelsen viser at byråden for oppvekst og kunnskap i hovedsak hadde iverksatt varslede tiltak og fulgt opp de politiske føringene, og at Bydel Grorud delvis hadde gjort det. Bydel Søndre Nordstrand hadde iverksatt tiltak på alle områder bydelen varslet i 2020 i tråd med de politiske føringene. Alle kommunens virksomheter har blitt oppfordret til å følge IMDis råd og veiledning for bruk av tolker i offentlig sektor.

Kommunerevisjonen mener byrådets og bydelenes iverksetting av tiltak og oppfølging av politiske føringer samlet sett kan bidra til mer forsvarlig bruk av tolk i tråd med bystyrets vedtak.

Møteboken sendes byråden for oppvekst og kunnskap, bydelsadministrasjonene og bydelsutvalgene i Bydel Grorud og Bydel Søndre Nordstrand, øvrige bydelsutvalg og bydelsadministrasjoner og Kommunerevisjonen.